

4. Use estas ideas para limpiar su casa.

- Limpie regularmente con un trapeador o un trapo húmedo o una esponja en las áreas donde el polvo del plomo es más común, como lo es en las ventanas.
- Evite barrer en seco.
- Use un limpiador de casa para todo propósito. Use dos cubetas, una para lavar y otra para enjuagar. Cambie con frecuencia el agua para enjuagar.
- Use un juego de trapeadores, esponjas o trapos solamente para limpiar plomo.



5. Vigile otros peligros del plomo.

- El plomo que se lleva a casa:
 - Si un miembro de la familia trabaja con plomo, asegúrese de que se quite la ropa de trabajo antes de entrar en el carro o en la casa y que se dé un regaderazo pronto. Lave la ropa de trabajo por separado.
- Plomo en el agua para beber:
 - Si el agua no ha sido utilizada por dos horas, permita que el agua corra por un minuto antes de usarla.
 - Nunca use agua caliente de la llave para cocinar, tomar, o preparar la fórmula del bebé. Caliente agua fría de la llave.
- Pasatiempos que contienen plomo:
 - Vidrio pintado
 - Tiro al blanco
 - Molde para hacer balas, balas de plomo o plomos para pescar

Para más información acerca de las prácticas de seguridad en el trabajo llame al Programa de Pintura con Base de Plomo al (971) 673-0440 ó a la Línea del Plomo (800) 368-5060 ó visite nuestro website al www.oregon.gov/DHS/ph/leadpaint

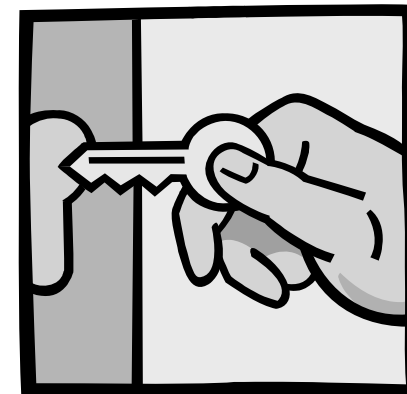
Para más información acerca de la prueba del plomo en la sangre y el envenenamiento del plomo, comuníquese con la Línea del Plomo al: 503-988-4000 (Portland) 1-800-368-5060 (en todo el estado)

Programa de Pintura con Base de Plomo
800 NE Oregon St., Suite 608
Portland, OR 97232
(971) 673-0440

Si usted quisiera tener esta información en un formato diferente, por favor llame al (971) 673-0440

Este programa está financiado por la Environmental Protection Agency (Agencia de Protección del Medio Ambiente).

Alerta del Plomo para los Arrendatarios

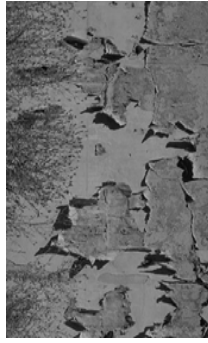


Proteja Su Familia Contra el ENVENENAMIENTO DEL PLOMO

Lead-Based Paint Program (Programa de Pintura con Base de Plomo)

Pintura con Base de Plomo

El polvo del plomo de la pintura casera es la causa más común del envenenamiento del plomo. Las casas y los edificios que fueron construidos antes de 1978 podrían contener pintura con plomo. Si la pintura se está descascarando, pelando, agrietando o está rozando contra otra superficie puede crear polvo de plomo.



Remodelando, renovando, pintando y mantenimiento rutinario son todas las actividades que también pueden crear polvo de plomo.

El plomo es venenoso y los niños corren un gran riesgo para desarrollar lo siguiente:

- Inhabilidades de Aprendizaje
- Daño Cerebral
- Reducción del Índice de Inteligencia
- Desorden de Deficiencia en la Atención
- Hiperactividad
- Fallo de los órganos (riñones, hígado)
- Estado de coma
- Mortalidad

El envenenamiento del plomo en los adultos puede causar problemas de reproducción, daño en los órganos, dolor muscular y en las coyunturas, cambios en el humor, disturbio del sueño, tensión arterial alta, pérdida del oído y la visión, y pérdida de la sensación en las manos y en los pies. En casos severos, el envenenamiento del plomo requiere tratamiento médico y hospitalización.

Los requisitos legales de su propietario

- **Declaración de la pintura con plomo.** Si usted vive en una casa construida antes de 1978, su propietario debe darle un folleto acerca de la pintura con plomo llamado *Proteja a Su Familia Contra el Plomo en el Hogar*. También debe proporcionarle con cualquier información que pueda tener acerca de cualquier pintura con plomo en la casa o apartamento que usted está rentando. Esta información se la deben dar cada vez que haya un cambio en su renta, tal como un aumento en la renta o al firmar un nuevo contrato. Su propietario no está obligado a hacer ninguna prueba para encontrar pintura con plomo.
- **Notificación de pre-renovación.** Si usted renta una casa construida antes de 1978, deben notificarle antes de que el proyecto de renovación empiece. Este requisito también corresponde a las áreas comunes, tales como pasillos y vestíbulos.
- **Renovación con la seguridad de que no hay plomo.** Si su vivienda es pública o Sección 8 y fué construida antes de 1978, el trabajo de remodelado y mantenimiento debe hacerse con la seguridad de que no hay plomo. Este es un requisito del Department of Housing and Urban Development (HUD, Departamento de Desarrollo de Vivienda y Urbanización). El Estado de Oregon también requiere que todos los profesionales que remueven pintura con plomo necesitan tener un permiso para pintar.



Ideas de seguridad para un hogar sin plomo

1. **Reporte los peligros de la pintura con plomo.** Si ve pintura descascarada o pintura que está agrietada, pelándose o rozando con otra superficie, notifique a su propietario.
2. **Trabaje seguro sin plomo.** Obtenga información del Programa de Pintura con Base de Plomo del DHS para trabajar con seguridad sin plomo.
3. **Mantenga a los niños seguros sin plomo.**
 - Lave las manos de los niños con regularidad, juguetes, chupones y cualquier cosa que puedan meterse a la boca.
 - De a sus niños alimentos que tengan un gran nivel de hierro y calcio, tales como leche, cereales, vegetales verde oscuro, y frijoles.
 - Si sus niños juegan en el suelo especialmente al lado de un edificio, cerciórese de que no haya plomo.
 - Trate de que un proveedor de salud examine el nivel de sangre de su niño/a si:
 - Vive o regularmente visita una casa, guardería de niños u otro edificio construido antes de 1950 o edificios construidos antes de 1980 con recientes o constantes reparaciones de pintura, remodelado o daño.
 - Tienen un hermano/a, pariente, compañero de casa o de juegos con envenenamiento de plomo.
 - Pasa el tiempo con un adulto que trabaja con plomo.
 - Utiliza cerámica o cerámica hecha en otros países, cristal de plomo o estaño para cocinar, almacenar o servir alimento o bebida.
 - Utiliza remedios caseros o cosméticos tales como Azarcón, Alarcón, Greta, Rueda, Pay-loo-ah o Kohl.
 - Ha sido adoptado de, vivido en o visitado un país extranjero en los últimos 6 meses.
 - Have been adopted from, lived in or visited a foreign country in the last 6 months.